

l'info

Québec ouvre la porte à 3 000 Haïtiens de plus

P/03

Yolande James



journal métro®

journal le plus branché sur le métro
 www.journalmetro.com • Jeudi 4 février



culture

Gad Elmaleh veut faire rire à la québécoise

P/15

Le Bixi s'exporte aux États-Unis et en Australie

MARIE-EVE SHAFFER
 me.shaffer@journalmetro.com



VERT. Dès l'été prochain, le Bixi prendra le chemin de Melbourne, puis celui de Minneapolis.

L'organisme à but non lucratif Bixi, qui gère le programme de vélo en libre-service, a annoncé hier qu'il avait conclu des contrats avec ces villes américaine et australienne. «Bixi est devenu l'un des symboles internationaux les plus forts de Montréal», a soutenu hier le maire de Montréal, Gérald Tremblay.

Ainsi, dès le mois de mai, la ville australienne de Melbourne adoptera le système de vélo en libre-service montréalais. Près de 610 vélos y seront offerts et 75 stations y seront aménagées.

Le mois suivant, le Bixi sera exporté à Minneapolis, au Minnesota. Les adeptes du vélo pourront s'y déplacer avec l'un des 1 000 vélos Bixi qu'ils attraperont à l'une des 75 stations mises en place. Fait particulier, le service à la clientèle, de même que le soutien technique de l'ensemble du système, seront assurés depuis de Montréal.

Les retombées financières de ces deux contrats n'ont pas été dévoilées. Le maire de Montréal a cependant précisé que Bixi tente de conclure d'autres contrats avec des villes, notamment avec New York, Chicago et Toronto.

Londres : le contrat est conclu
 Bixi roulera aussi à Londres au mois de juillet. Le contrat a été signé récemment. Pour ce qui est de la ville de Boston, les «négociations vont bon train», a indiqué Roger Plamondon, président du conseil d'administration de Bixi.

Expansion à Montréal?

L'organisme Bixi étudie la possibilité d'étendre le réseau de vélos en libre-service à Montréal. Plusieurs arrondissements le réclament, selon le maire Gérald Tremblay. Les stations pourraient aussi être déplacées pour permettre aux Montréalais d'accéder plus facilement aux sites d'événements spéciaux, comme ceux des nombreux festivals et du Grand Prix de F1.



ARCHIVES METRO

«Je vois la vie de façon différente»

Le champion cycliste Lance Armstrong, survivant du cancer, parle de son combat à l'occasion de la Journée mondiale contre le cancer, qui a lieu aujourd'hui.

Entrevue exclusive P/04-05

tendances

Quatre looks masculins pour l'automne



» à lire P/21

monde P/12

La Toyota Prius aurait des freins défectueux

l'info P/08

Les Jeux de Vancouver seront verts, mais pas assez

sports P/35-36

Exclusif

Deux Québécois racontent leur vie dans la KHL

Fais le choix vert...
Bac-moi

INFO STM

EN PAGE 13 >> -8 -16

Question

À la suite des traitements de chimiothérapie de mon conjoint, il est fortement recommandé de faire l'amour avec un préservatif et de tirer la chasse d'eau deux fois afin d'éviter que les enfants et les animaux ne jouent avec. Je possède une fosse septique à champ d'épuration, et je me demande si je pourrais manger les fruits et légumes de mon jardin l'été prochain?

UNE LECTRICE

«Comme le système immunitaire de monsieur n'est pas à son meilleur, le préservatif permet d'éviter toute transmission d'une éventuelle infection», explique Danièle Picard, de la Fondation québécoise du cancer. Quant à la chasse d'eau, il s'agit d'éliminer les traces de radiation qui pourraient subsister pour certains traitements jusqu'à 96 heures. «Pour son potager, il n'y a aucun risque. Les fosses septiques sont généralement creusées à quatre pieds avec deux pieds de terre et deux pieds de gravats pour éviter la percolation», indique Michel Lamontagne, de Drainage la Capitale.

PROPOS RECUEILLIS PAR MATHIAS MARCHAL

«Aucune des étapes les plus Tour de France ne se compare

ELISABETH BRAW
Métro World News



ENTREVUE. Aucun athlète ne domine son sport comme Lance Armstrong. Toutefois, en 1996, la carrière du champion mondial de cyclisme de 25 ans s'est presque terminée lorsqu'on lui diagnostiqua un cancer des testicules de type 3. Pire encore, le cancer s'est ensuite répandu à son abdomen, à ses poumons jusqu'à son cerveau.

Armstrong a cependant survécu et a gagné sept Tours de France consécutifs, un record inégalé.

Après s'être retiré de la compétition et y être revenu, Armstrong gère aujourd'hui la Fondation Armstrong, qui soutient les victimes et les survivants du cancer dans le monde.

L'athlète-vedette – il a fréquenté la chanteuse Sheryl Crow et l'actrice Kate Hudson – est aussi un grand utilisateur de Twitter : 2,5 millions de personnes le suivent.

Vous êtes présentement en rémission. Comment cela se reflète sur votre quotidien?

Je comprends mieux ma vie et je la vois d'une façon complètement différente. Le cancer m'a permis de contribuer à la vie de ma communauté et, maintenant, du reste du monde comme je ne l'aurais jamais imaginé. J'ai été un athlète de haut niveau presque toute ma vie et je suis certain que j'aurais continué ma carrière professionnelle en cyclisme avec succès malgré tout. Mais le cancer a mis en perspective la douleur et la peur, des sentiments qui faisaient pourtant partie de tous les Tours de France. Aucune des étapes en montagne les plus difficiles du Tour de France ne se compare au cancer. La maladie m'a permis de focaliser et m'a donné une raison de vivre.

Prenez-vous des médicaments ou suivez-vous des traitements contre le cancer présentement? Non.



Les femmes parlent ouvertement du cancer du sein, mais les hommes semblent trouver très difficile de s'exprimer sur le cancer des testi-

cules. Êtiez-vous mal à l'aise d'en parler? Oui. À 25 ans, j'avais déjà gagné le Championnat du monde, le Tour Du Pont et

de nombreuses étapes du Tour de France. Puis, on m'a appris que j'avais le cancer. Comme la plupart des jeunes hommes en santé,

DEVENEZ AGENT DE VOYAGES

Une carrière qui vous mènera loin !

2 sessions

Début des cours : 1er février
Inscriptions en cours

- * Formations reconnues par le MELS
- * Cours en français ou en anglais
- * Jour ou soir
- * Admissibilité aux prêts et bourses
- * Accès au service de placement
- * Accès rapide au marché du travail

collegelasalle.com
2000, rue Sainte-Catherine Ouest
Montréal (Québec) H3H 2T2
514 939-2006 ou 1 800 363-3541

Atwater
Guy

Membre du réseau LaSalle International

FORMATION EXPERTS

Cours à temps partiel pour **ÉTUDIANTS EN EMPLOI**

SOYEZ LE MEILLEUR DANS VOTRE DOMAINE!

Démarquez-vous par l'acquisition de compétences professionnelles particulières grâce à des formations de pointe offertes par des spécialistes. Emploi-Québec s'associe à la Commission scolaire de Montréal pour vous aider à développer vos compétences en vous offrant diverses formations.

HIVER 2010 ✦ **COÛT : 2\$ par heure de formation** ✦

Administration et informatique	Durée	Coût	Début
Connaissances de base en comptabilité	45 heures	90 \$	23 mars
Logiciel de la suite Microsoft Office : Access (débutant)	30 heures	60 \$	29 mars
Logiciel de la suite Microsoft Office : Excel (intermédiaire)	30 heures	60 \$	15 mars
Logiciel de la suite Microsoft Office : Excel (avancé)	15 heures	30 \$	15 mars
Logiciel de la suite Microsoft Office : PowerPoint	30 heures	60 \$	15 février
Logiciel de la suite Microsoft Office : Word (avancé)	15 heures	30 \$	15 février
Logiciel File Maker Pro	30 heures	60 \$	15 mars
Logiciels Simple Comptable et Excel	30 heures	60 \$	29 mars
Recherche stratégique sur Internet	30 heures	60 \$	8 mars
Rédaction administrative en français	60 heures	120 \$	22 février

Usinage	Durée	Coût	Début
Initiation à la machine à mesurer les coordonnées tridimensionnelles (CMM) (niveau I)	30 heures	60 \$	16 février
Initiation à la machine à mesurer les coordonnées tridimensionnelles (CMM) (niveau II)	30 heures	60 \$	23 mars
Programmation de MOCN avec le logiciel Mastercam (débutant)	45 heures	90 \$	9 février
Programmation de MOCN avec le logiciel Mastercam (avancé)	45 heures	90 \$	16 mars
Usinage sur machines-outils à commande numérique (MOCN)	90 heures	180 \$	15 février

Inscrivez-vous en ligne au www.formationexperts.ca

En collaboration avec **Emploi-Québec** **VOUS IREZ LOIN** *Vivre le succès : la formation professionnelle*

Commission scolaire de Montréal

37940_0204

Pour plus de renseignements : 514 596-6156, poste 8248

Détenus afghans : le gouvernement pourrait être reconnu coupable d'outrage au Parlement Le refus du gouvernement conservateur de fournir les documents réclamés par l'opposition depuis des mois dans le dossier de la torture de prisonniers afghans viole la Constitution et pourrait lui valoir d'être reconnu coupable d'outrage au parlement, a affirmé hier Errol Mendes, un expert constitutionnel en droits humains de l'Université d'Ottawa. **PC**

difficiles du au cancer»



Lance Armstrong

j'ai ignoré les signes avant-coureurs et je ne pouvais imaginer la gravité de mon état. Comme je n'avais reçu aucun traitement, le cancer s'était propagé à mon abdomen, à mes poumons et puis à mon cerveau. D'emblée, mon tempérament compétitif a pris le dessus. J'ai alors décidé d'être un survivant du cancer et non une

victime. Quand je me faisais traiter, j'ai compris la magnitude de cette maladie. À cette époque, il y avait plus de huit millions de personnes qui souffraient du cancer. J'étais si en colère que j'ai décidé de combattre le cancer, pas juste le mien, mais cette maladie en général.

Vos bracelets jaunes Livestrong sont partout. Quelle est la prochaine étape de votre combat contre le cancer?

En 2009, nous avons lancé la campagne LIVESTRONG Global Cancer, qui mène un combat contre le cancer à l'échelle mondiale et qui soutient les 28 millions de personnes souffrant du cancer aujourd'hui. Ce mal fauche annuellement huit millions de vies et est sur le point de devenir la principale cause de décès dans le monde cette année. Si on n'agit pas à l'échelle planétaire, ces chiffres pourraient tripler d'ici 2030. Chacun de nous doit agir. LIVESTRONG est en train de préparer une série d'actions à l'échelle planétaire pour combattre le cancer.

Entrevue complète
» journalmetro.com

Jusqu'à 40 % des cancers pourraient être prévenus

MARIE-EVE SHAFFER
me.shaffer@journalmetro.com

PRÉVENTION. Jusqu'à 40 % des cancers peuvent être prévenus, simplement en changeant ses habitudes de vie ou en recevant un vaccin.

C'est l'un des constats qu'a faits l'Union internationale contre le cancer (UICC) à la veille de la Journée mondiale du cancer. L'activité physique, une alimentation saine et une exposition limitée au soleil sont au nombre des pratiques qui réduisent l'incidence du cancer, selon l'organisation.

La statistique avancée par l'UICC est réaliste, selon la Coalition priorité cancer au Québec. « Cette étude a quand même été faite par le Fonds mondial de recherche contre le cancer », rapporte la porte-parole de la coalition, Nathalie Rodrigue.

La Société canadienne du cancer est plus téméraire. Elle croit de son côté que plus de la moitié des cancers pourraient être prévenus au Canada si on adoptait un mode de vie sain. Le tabagisme, à lui seul, est responsable de près du tiers des cancers diagnostiqués. « Après le tabac, on est en train de réaliser que le surpoids serait la deuxième cause qui prédis-

Les habitudes qui réduisent les risques

- Arrêter de fumer et ne pas s'exposer à la fumée secondaire
- Limiter sa consommation d'alcool
- Ne pas s'exposer trop longtemps au soleil
- Faire de l'activité physique
- Manger sainement

pose au cancer», a dit le porte-parole de la division québécoise de la Société canadienne du cancer (SCC), André Beaulieu

Vaincre les infections

Les infections virales et bactériennes sont responsables, pour leur part, d'environ 20 % des 12 millions de cancers dépistés chaque

année, selon l'UICC. Des vaccins peuvent prévenir ces infections.

Par exemple, le virus du papillome humain, qui peut causer le cancer du col de l'utérus, représente la troi-

sième cause de mortalité cancéreuse chez les femmes, d'après l'UICC. « Presque tout le monde qui est actif sexuellement va être exposé à ce virus »,

rapporte M. Beaulieu. Depuis deux ans, le vaccin anti-VPV est offert aux jeunes filles âgées de plus de neuf ans au Québec.

Réunir les forces

Pour réduire les cas de cancer, il faut aussi coordonner les forces de tous les intervenants et organismes qui travaillent à prévenir la maladie, selon la Coalition priorité cancer au Québec.

Celle-ci réclame depuis plusieurs années la mise sur pied d'une Agence de lutte contre le cancer. Cette entité pourrait, entre autres choses, assurer un meilleur accès aux soins de santé.

En bref

ADD. Une nouvelle formation politique de droite risque de venir supplanter l'Action démocratique si Gérard Deltell n'arrive pas rapidement à asseoir son autorité, pense le député indépendant Marc Picard. À son avis, si le chef ne parvient pas à redresser la barre au cours de l'année, une nouvelle option politique devra émerger pour rallier les électeurs de la droite.

DISPARITION. L'avocat Guy Bertrand s'est dit hier peiné par l'absence de résultats tangibles à la suite de ses recherches visant à résoudre l'affaire Cédrika Provencher. Dans un rapport remis aux autorités policières, il souligne avoir ouvert 342 dossiers détaillés. La plupart ont été rejetés, mais 21 informations ont été retenues pour enquête.

INCENDIE. Un incendie s'est déclaré hier dans le sous-sol d'une résidence de Pointe-aux-Trembles, rue De Montigny. Le feu s'est propagé au rez-de-chaussée, mais n'a pas menacé les maisons environnantes. Des odeurs d'essence ont été détectées sur les lieux. Le 6 janvier dernier, un cocktail Molotov avait été lancé dans cette même habitation.

FRAUDE. Un fraudeur dont les activités s'étendaient jusqu'au Pakistan a été arrêté le 29 janvier dernier dans sa résidence du quartier Sainte-Dorothée, à Laval, selon *la Presse*. De l'équipement servant à falsifier des cartes de crédit et d'autres documents, d'une valeur estimée à 25 000 \$, a été saisi à son domicile. **MÉTRO/PC**

GRATUIT*

Vous partez en voyage?

N'oubliez pas votre maillot *Ne manquez pas cette vente*

100 000 MAILLOTS EN STOCK À LIQUIDER

pour dames, hommes et enfants, tailles 4 à 32
(Maillots tailles fortes et bonnets D A F aussi disponibles)

MÉGA VENTE

en vigueur jusqu'au 31 mars 2010. Prix régulier jusqu'à 180\$ maintenant réduit à

10\$ • 20\$ • 30\$ • 40\$

LES NOUVELLES COLLECTIONS SONT ARRIVÉES

Paradis du Maillot
Paradise Swimwear

9800, Boul. St-Laurent, Mt
(près de Sauvé)
514.389.2032

* Sur item sélectionné.
L'inventaire réel peut être différent des photos.

OUVERT
Lundi au mercredi 10h à 18h
Jeudi et vendredi 10h à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 10h à 17h

***Sur présentation de ce coupon, recevez un cadeau GRATUIT avec tout achat d'un maillot**